

# **Ordinanza sui prodotti del tabacco e gli articoli per fumatori con succedanei del tabacco (Ordinanza sul tabacco, OTab)**

**Modifica del 22 agosto 2012**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza del 27 ottobre 2004<sup>1</sup> sul tabacco è modificata come segue:

*Ingresso*

visti gli articoli 21 capoversi 1 e 2, 37 e 38 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1992<sup>2</sup> sulle derrate alimentari;  
visti gli articoli 4 capoverso 1, 7, 9 e 14 capoverso 1 della legge federale del 12 giugno 2009<sup>3</sup> sulla sicurezza dei prodotti (LSPro);  
in esecuzione della legge federale del 6 ottobre 1995<sup>4</sup> sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC),

*Art. 6 cpv. 3*

<sup>3</sup> Su domanda motivata, l'UFSP può autorizzare altre sostanze. L'autorizzazione deve essere limitata nel tempo e pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e su Internet.

*Art. 8a* Propensione alla combustione delle sigarette

La propensione alla combustione delle sigarette consegnate in Svizzera deve essere ridotta al punto che su un campione di sigarette da esaminare, non più del 25 per cento si consuma su tutta la lunghezza quando le sigarette non sono aspirate.

*Art. 8b* Conformità ai requisiti di cui agli articoli 8 e 8a

<sup>1</sup> Chiunque immette in commercio sigarette deve poter dimostrare che sono conformi ai requisiti di cui agli articoli 8 e 8a.

<sup>2</sup> Si presume che le sigarette conformi alle norme tecniche di cui all'articolo 9 capoverso 4 siano conformi ai requisiti di cui agli articoli 8 e 8a.

- 1 RS 817.06
- 2 RS 817.0
- 3 RS 930.11
- 4 RS 946.51

<sup>3</sup> Chiunque immette in commercio sigarette non conformi alle norme tecniche di cui all'articolo 9 capoverso 4 deve poter dimostrare che le sigarette sono conformi in altro modo ai requisiti di cui agli articoli 8 e 8a.

*Art. 9, rubrica, cpv. 1 frase introduttiva, nonché 3, 4 e 5*

Laboratorio di analisi, metodi di misurazione ed esame della propensione alla combustione

<sup>1</sup> Il tenore di catrame, nicotina e monossido di carbonio e la propensione alla combustione delle sigarette devono essere misurati o esaminati da un laboratorio di analisi che per questo settore specifico:

<sup>3</sup> Le misurazioni e gli esami devono essere eseguiti conformemente allo stato della scienza e della tecnica.

<sup>4</sup> Gli allegati 1 e 2 definiscono le norme tecniche atte a concretare i requisiti posti ai metodi di misurazione e di esame.

<sup>5</sup> D'intesa con la Segreteria di Stato dell'economia (SECO), l'UFSP aggiorna gli allegati 1 e 2. Nel definire le norme tecniche provvede affinché queste siano per quanto possibile armonizzate a livello internazionale.

*Art. 10 cpv. 3*

<sup>3</sup> I dati devono essere comunicati annualmente all'UFSP, entro il 31 dicembre, in tutte le lingue ufficiali e in una forma elettronica che si presti per la pubblicazione.

*Art.11 lett. f*

Al momento della consegna al consumatore, su ogni pacchetto di prodotti del tabacco e di articoli per fumatori con sucedanei del tabacco devono figurare le indicazioni seguenti:

f. le avvertenze di cui all'articolo 12.

*Art. 21a* Disposizione transitoria relativa alla modifica del 22 agosto 2012

Le sigarette destinate alla consegna in Svizzera e non conformi ai requisiti di cui all'articolo 8a possono essere ancora importate e fabbricate secondo il diritto anteriore fino al 1° aprile 2013. Possono essere consegnate ai consumatori secondo il diritto anteriore fino a esaurimento delle scorte.

II

Alla presente ordinanza sono aggiunti i nuovi allegati 1 e 2 conformemente alla versione qui annessa.

III

La presente modifica entra in vigore il 1° ottobre 2012.

22 agosto 2012

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Eveline Widmer-Schlumpf

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

*Allegato 1*  
(art. 9 cpv. 4 e 5)

## **Norme tecniche per la misurazione del tenore di catrame, nicotina e monossido di carbonio nel fumo principale delle sigarette<sup>5</sup>**

Numero	Titolo
ISO 4387:2011	Sigarette – determinazione del condensato grezzo e del condensato secco esente da nicotina mediante una macchina fumatrice per analisi di routine (ISO 4387:2000+Amd.1:2008)
ISO 10315:2000	Sigarette – determinazione della nicotina nei condensati di fumo – procedimento gascromatografico
ISO 10315 AMD 1: 2011	Sigarette – determinazione della nicotina nei condensati di fumo – procedimento gascromatografico; modifica 1
ISO 8454:2009	Sigarette – determinazione del tenore di monossido di carbonio nella fase gassosa del fumo di sigarette – metodo NDIR (ISO 8454:2007)
ISO 8454 AMD 1	Sigarette – determinazione del tenore di monossido di carbonio nella fase gassosa del fumo di sigarette – metodo NDIR; modifica 1
ISO 8243 2006	Sigarette – campionamento

<sup>5</sup> I testi delle norme menzionate possono essere ottenuti e visionati presso l'Associazione svizzera di normalizzazione (SNV), 8400 Winterthur, [www.snv.ch](http://www.snv.ch).

*Allegato 2*  
(art. 9 cpv. 4 e 5)

## **Norme tecniche per la determinazione dell'inflammabilità delle sigarette<sup>6</sup>**

Numero	Titolo
UNI EN ISO 12863:2010	Metodo di prova normalizzato per la valutazione della propensione all'innesco delle sigarette (ISO 12863:2010)
UNI EN 16156:2011	Sigarette – Valutazione della propensione all'innesco – Requisiti di sicurezza

<sup>6</sup> I testi delle norme menzionate possono essere ottenuti e visionati presso l'Associazione svizzera di normalizzazione (SNV), 8400 Winterthur, [www.snv.ch](http://www.snv.ch).

